МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения

УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Таюрский Д.А.
_____
"___"_____20___ г.

Программа дисциплины

Региональные диалекты корейского языка Б3.ДВ.4

Направление подготовки: 032100.62 - Востоковедение и африканистика
Профиль подготовки: Языки и литературы стран Азии и Африки (Корейский язык)
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский

Автор(ы):
Валиева Ю.Ю.

Рецензент(ы):
Мухаметзянов Р.Р.

СОГЛАСОВАНО:
Заведующий(ая) кафедрой: Мухаметзянов Р. Р.
Протокол заседания кафедры No ___ от "____" _____ 201__г
Учебно-методическая комиссия Института международных отношений, истории и востоковедения (отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения):
Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__г

Регистрационный No

Казань
2016

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) ассистент, б/с Валиева Ю.Ю. Кафедра китаеведения и стран Азиатско-Тихоокеанского региона отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения , JJValieva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения модуля "Региональные диалекты корейского языка" являются изучение диалектов корейского языка, а также социокультурных стереотипов речевого и не речевого поведения на иностранным и родном языках; национально-маркированной и безэквивалентной лексики; речевого этикета в условиях профессионального межкультурного общения.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.ДВ.4 Профессиональный" основной образовательной программы 032100.62 Востоковедение и африканистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе, 5, 6 семестры.

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б3 ДВ 4 Профессиональный" основной образовательной программы 032100.62 Востоковедение и африканистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе, 5-6 семестры.

Курс "Региональные диалекты корейского языка" читается на 3 курсе (5-6 семестры). Данный модуль тесно связан с таким дисциплинами как "Корейский язык", "Стилистика корейского языка", "Грамматика корейского языка" и "Теория и практика перевода корейского языка".

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способность применять знание цивилизационных особенностей регионов, составляющих афро-азиатский мир.
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владеть понятийным аппаратом востоковедных исследований

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

1.стандартные и региональные диалекты корейского языка;

2. особенности (лексику, фонетику, интонацию и ударение) стандартных и региональных диалектов;

2. должен уметь:

1. различать стандартные диалекты от региональных;

2.правильно произносить и ставить ударение в словах каждого диалекта;

3. должен владеть:

1. лексикой и фонетикой, ударением и интонацией стандартных и региональных диалектов

1. знать стандартные и региональные диалекты корейского языка;
2.знать особенности (лексику, фонетику, интонацию и ударение) стандартных и региональных диалектов;
3. уметь различать стандартные диалекты от региональных;
4.уметь правильно произносить и ставить ударение в словах каждого диалекта;
5. владеть лексикой и фонетикой, ударением и интонацией стандартных и региональных диалектов

Применять полученные знания на практике.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных(ые) единиц(ы) 180 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины отсутствует в 5 семестре; экзамен в 6 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. История корейского языка и его социолингвистическая характеристика.	5	1-8	0	12	0	устный опрос
2.	Тема 2. Диалекты корейского языка: стандартные и региональные.	5	9-13	0	12	0	устный опрос
3.	Тема 3. Стандартные диалекты корейского языка:Сеульский и Пьенгуангский диалекты.	5	14-17	0	12	0	устный опрос
4.	Тема 4. Сеульский диалект.	6	1-8	0	12	0	контрольная работа
5.	Тема 5. Пьенгуангский или Пхеньянский диалект.	6	9-13	0	12	0	устный опрос

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
6.	Тема 6. Региональные диалекты.	6	14-17	0	12	0	устный опрос
.	Тема . Итоговая форма контроля	6		0	0	0	экзамен
	Итого			0	72	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. История корейского языка и его социолингвистическая характеристика.

практическое занятие (12 часа(ов)):

Алтайская языковая семья. Китайские идеограммы и хангыль. Китайские заимствованные слова. Отражение культурного господство Китая. Колониальный период Кореи. Влияние США. Английские слове, заимствованные корейским. Разделение Юг-Север. Северный корейский и Южный корейский языки.

Тема 2. Диалекты корейского языка: стандартные и региональные.

практическое занятие (12 часа(ов)):

Количество диалектов в корейском языке. Классификация диалектов. Стандартные и региональные диалекты.

Тема 3. Стандартные диалекты корейского языка:Сеульский и Пьенгуангский диалекты.

практическое занятие (12 часа(ов)):

Сеульский и Пенгуангский диалекты. Главные различия. Лексика, фонетика, ударение и интонация стандартных диалектов.

Тема 4. Сеульский диалект.

практическое занятие (12 часа(ов)):

Официальный язык Южной Кореи. Разговвривают в Сеуле, Инчхоне, провинции Кёнгидо, а также в районе Кесон в Северной Кореи. Лексика, фонетика, интонация и ударение данного диалекта.

Тема 5. Пьенгуангский или Пхеньянский диалект.

практическое занятие (12 часа(ов)):

Официальный язык Северной Кореи. Говорят в Пхеньяне, регионе Квансо и провинции Чагандо. Лексика, фонетика, ударение и интонация данного диалекта.

Тема 6. Региональные диалекты.

практическое занятие (12 часа(ов)):

Чунгчеонгский или Чхунчхонский диалект используется в регионе провинциях Чхунчхон-Намдо и Чхунчхон-Пукто Южной Кореи, включая города Тэджон. Чхунчхонский диалект используется в регионе провинциях Чхунчхон-Намдо и Чхунчхон-Пукто Южной Кореи, включая города Тэджон. Кёнсанский диалект используется в провинциях Кёнсан-Намдо и Кёнсан-Пукто (регион Йоннам), Южная Корея, а также в городах Пусан, Тэгу, и Ульсан. Хамгёнский диалект используется в провинциях Хамгён-Намдо, Хамгён-Пукто и Янгандо Северной Кореи. Диалект Хванхэ используется в провинциях Хванхэ-Намдо и Хванхэ-Пукто Северной Кореи. Диалект Чолла используется в провинциях Чолла-Намдо, Чолла-Пукто (регион Хонам) Южной Кореи, а также в городе Кванджу. Диалект Чеджу используется в провинции Чеджудо, а также на юго-западном побережье Южной Кореи. Корё маль родственен Хамгёнскому диалекту Северной Кореи, используется этническими корейцами стран бывшего Советского Союза (за исключением корейцев острова Сахалин, являющихся выходцами с южной части Кореи) ? корё-сарам

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. История корейского языка и его социолингвистическая характеристика.	5	1-8	подготовка к устному опросу	6	устный опрос
2.	Тема 2. Диалекты корейского языка: стандартные и региональные.	5	9-13	подготовка к устному опросу	6	устный опрос
3.	Тема 3. Стандартные диалекты корейского языка:Сеульский и Пьенгуангский диалекты.	5	14-17	подготовка к устному опросу	6	устный опрос
4.	Тема 4. Сеульский диалект.	6	1-8	подготовка к устному опросу	15	устный опрос
5.	Тема 5. Пьенгуангский или Пхеньянский диалект.	6	9-13	подготовка к устному опросу	15	устный опрос
6.	Тема 6. Региональные диалекты.	6	14-17	подготовка к устному опросу	15	устный опрос
	Итого				63	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Обучение реализуется в виде коллективной формы, в рамках лекции и практических занятий. Также освоение дисциплины предполагает использование и инновационных форм занятий при выполнении ряда заданий самостоятельной работы.

Преподавание данный дисциплины должно осуществляться с использованием современных методов и форм обучения, способствующих успешной реализации всех целей обучения. При этом учитывается коммуникативная и профессиональная направленность учебного процесса, оптимальное сочетание аудиторной и внеаудиторной работы студентов.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. История корейского языка и его социолингвистическая характеристика.

устный опрос , примерные вопросы:

Алтайская языковая семья. Китайские идеограммы и хангыль. Китайские заимствованные слова. Отражение культурного господство Китая. Колониальный период Кореи. Влияние США. Английские слове, заимствованные корейским. Разделение Юг-Север. Северный корейский и Южный корейский языки.

Тема 2. Диалекты корейского языка: стандартные и региональные.

устный опрос , примерные вопросы:

Количество диалектов в корейском языке. Классификация диалектов. Стандартные и региональные диалекты.

Тема 3. Стандартные диалекты корейского языка:Сеульский и Пьенгуангский диалекты.

устный опрос , примерные вопросы:

Сеульский и Пенгуангский диалекты. Главные различия. Лексика, фонетика, ударение и интонация стандартных диалектов.

Тема 4. Сеульский диалект.

устный опрос , примерные вопросы:

Официальный язык Южной Кореи. Разговвривают в Сеуле, Инчхоне, провинции Кёнгидо, а также в районе Кесон в Северной Кореи. Лексика, фонетика, интонация и ударение данного диалекта.

Тема 5. Пьенгуангский или Пхеньянский диалект.

устный опрос , примерные вопросы:

Официальный язык Северной Кореи. Говорят в Пхеньяне, регионе Квансо и провинуии Чагандо. Лексика, фонетика, ударение и интонация данного диалекта.

Тема 6. Региональные диалекты.

устный опрос , примерные вопросы:

Чунгчеонгский или Чхунчхонский диалект используется в регионе провинциях Чхунчхон-Намдо и Чхунчхон-Пукто Южной Кореи, включая города Тэджон. Чхунчхонский диалект используется в регионе провинциях Чхунчхон-Намдо и Чхунчхон-Пукто Южной Кореи, включая города Тэджон. Кёнсанский диалект используется в провинциях Кёнсан-Намдо и Кёнсан-Пукто (регион Йоннам), Южная Корея, а также в городах Пусан, Тэгу, и Ульсан. Хамгёнский диалект используется в провинциях Хамгён-Намдо, Хамгён-Пукто и Янгандо Северной Кореи. Диалект Хванхэ используется в провинциях Хванхэ-Намдо и Хванхэ-Пукто Северной Кореи. Диалект Чолла используется в провинциях Чолла-Намдо, Чолла-Пукто (регион Хонам) Южной Кореи, а также в городе Кванджу. Диалект Чеджу используется в провинции Чеджудо, а также на юго-западном побережье Южной Кореи. Корё маль родственен Хамгёнскому диалекту Северной Кореи, используется этническими корейцами стран бывшего Советского Союза (за исключением корейцев острова Сахалин, являющихся выходцами с южной части Кореи) ? корё-сарам.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к экзамену:

примерные вопросы экзамена:

1. История корейского языка и его социолингвистическая характеристика.

2.Диалекты корейского языка: стандартные и региональные.

3.Стандартные диалекты корейского языка:Сеульский и Пьенгуангский диалекты.

4.Сеульский диалект.

5.Пьенгуангский или Пхеньянский диалект.

6.Региональные диалекты.

7.1. Основная литература:

Основная литература

Жукова, И. Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И. Н. Жукова, М. Г. Лебедько, З. Г. Прошина и др.; под ред. М. Г. Лебедько и З. Г. Прошиной. - М. : Флинта : Наука, 2013. - 632 с. http://znanium.com/bookread.php?book=454456

Абрамова, И. Е. Фонетическая вариативность вне естественной языковой среды [Электронный ресурс] : монография / И. Е. Абрамова. М. : ФЛИНТА, 2012.-289 с.

http://znanium.com/bookread.php?book=454789

7.2. Дополнительная литература:

Дополнительная литература

Хроленко А.Т. Введение в лингвофольклористику: Учебное пособи / А.Т. Хроленко. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 192 с. http://znanium.com/bookread.php?book=241758

Сковородников А.Т. Эффективное речевое общение (базовые компетенции) [Электронный ресурс] : словарь-справочник / под ред. А. П. Сковородникова. - Красноярск: Изд-во Сибирского федерального университета, 2012. - 882 с.

http://znanium.com/bookread.php?book=492124

7.3. Интернет-ресурсы:

Documentary on Korean Dialects: □□□□ □□ : ?□ □! □□□□ □□□□? - http://gengo-chan.com/viewtopic.php?id=333

Диалекты корейского языка - http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B8%D0%B0%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%82%D1%8B_%

Диалекты корейского языка - http://www.korejsky.com/rukorean/dialects.asp

Диалекты корейского языка - http://gengo-chan.com/viewtopic.php?id=333

Чеджу (диалект корейского языка) - http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A7%D0%B5%D0%B4%D0%B6%D1%83_(%D0%B4%D0%B8%D0%B0%

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Региональные диалекты корейского языка" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB,audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудованием имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе " БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС " БиблиоРоссика " представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB,audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудованием имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032100.62 "Востоковедение и африканистика" и профилю подготовки Языки и литературы стран Азии и Африки (Корейский язык) .

Автор(ы):
Валиева Ю.Ю. _____
"__" _____ 201 __ г.

Рецензент(ы):
Мухаметзянов Р.Р. _____
"__" _____ 201 __ г.